32011R1222

L 314/2 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 29.11.2011.

# PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1222/2011

## od 28. studenoga 2011.

## o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1010/2009 u pogledu upravnih dogovora s trećim državama u vezi s potvrdama o ulovu za proizvode morskog ribarstva

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova ([1]), a posebno njezin članak 12. stavak 4., članak 14. stavak 3., članak 20. stavak 4. i članak 52.,

budući da:

(1) Upravni dogovori s trećim državama u vezi s potvrdama o ulovu za proizvode ribarstva navedeni su u Prilogu IX. Uredbi Komisije (EZ) br. 1010/2009 od 22. listopada 2009. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 1005/2008 ([2]).

(2) S Norveškom i Južnom Afrikom bila su postignuti novi upravni dogovori u vezi s potvrdama o ulovu, utemeljeni na sustavima za elektroničku sljedivost, i to 4. svibnja 2011. odnosno 21. rujna 2010.

(3) Prilog IX. Uredbi (EZ) br. 1010/2009 treba na odgovarajući način izmijeniti.

(4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za ribarstvo i akvakulturu,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Prilog IX. Uredbi (EZ) br. 1010/2009 mijenja se u skladu s prilozima I. i II. ovoj Uredbi.

*Članak 2.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 2011.

*Za Komisiju*

*Predsjednik*

José Manuel BARROSO

([1]) SL L 286, 29.10.2008., str. 1.
([2]) SL L 280, 27.10.2009., str. 5.

*PRILOG I.*

U Prilogu IX. Uredbi (EZ) br. 1010/2009, odjeljak 1. zamjenjuje sljedećim:

„**Odjeljak 1.**

**NORVEŠKA**

SUSTAV POTVRDE O ULOVU

U skladu s člankom 12. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1005/2008, potvrda o ulovu predviđena člankom 12. i Prilogom II. navedenoj Uredbi se zamjenjuje – za proizvode ribarstva dobivene iz ulova ribarskih plovila koja plove pod norveškom zastavom – norveškom potvrdom o ulovu, na temelju norveškog sustava za vaganje i bilježenje ulova koji predstavlja sustav za elektroničku sljedivost pod nadzorom norveških nadležnih tijela i kojim se osigurava jednaka razina nadzora od strane nadležnih tijela, kako je propisano na temelju sustava potvrde o ulovu Europske unije.

U Dodatku I. su navedeni primjerci norveške potvrde o ulovu kojom se zamjenjuje potvrda o ulovu i potvrda o ponovnom izvozu Europske unije.

Dokumenti iz članka 14. stavaka 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1005/2008 mogu se slati elektroničkim putem.

Norveška zahtijeva potvrdu o ulovu za iskrcaj i uvoz u Norvešku za ulove ribarskih plovila koja plove pod zastavom neke države članice Europske unije.

UZAJAMNA POMOĆ

Uzajamna pomoć u skladu s člankom 51. Uredbe (EZ) br. 1005/2008 razvija se s ciljem olakšavanja razmjene informacija i pomoći između odgovarajućih nadležnih tijela u Norveškoj i u državama članicama Europske unije, što se temelji na podrobnim pravilima o uzajamnoj pomoći utvrđenim u Uredbi (EZ) br. 1010/2009.

*Dodatak I.*

**NORVEŠKA** **Potvrda o ulovu** **NORVEŠKA**

| **Sustav potvrde o ulovu za proizvode ribarstva koji se izvoze iz Norveške u Europsku zajednicu u skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008 i Uredbom Komisije (EZ) br. 1010/2009 o utvrđivanju podrobnih pravila za provedbu iste Uredbe radi zamjene potvrde o ulovu Europske zajednice.** | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Dokument br. | Izdan i elektronički ovjeren | | |
| Adresa | | Broj telefona | Broj telefaksa |

10. Detalji o transportu:

| Država izvoza<br>NORVEŠKA | | Luka/zračna luka/drugo mjesto polaska | |
|---|---|---|---|
| Ime i zastava plovila | Broj leta/broj tovarnog lista u zračnom prometu | Kamion: državljanstvo i registracijski broj | Broj tovarnog lista u željezničkom prometu |
| | Ostali dokumenti o transportu | | |

3. Opis izvezenog(-ih) proizvoda:

| Vrste | Šifra proizvoda | KN oznaka proizvoda (*) | Težina proizvoda (**) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | **Ukupna težina proizvoda (***)** | |

Reference izvoznika: (****)

| |
|---|
| |
| |

| 8. Ime i adresa izvoznika | Potpis | Datum |
|---|---|---|
| | | |

| 9. Validacija nadležnog tijela države zastave:<br>**Ova se potvrda izdaje i ovjerava elektronički u skladu sa sustavom potvrde o ulovu za proizvode ribarstva koji se izvoze iz Norveške u Europsku zajednicu u skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008 i Uredbom Komisije (EZ) br. 1010/2009 o utvrđivanju podrobnih pravila za provedbu iste Uredbe.**<br>**Ref.: www.catchcertificate.no gdje je dostupna izvorna elektronička verzija. Sigurnosna šifra dokumenta:** | |
|---|---|

(*) Ako ju je naveo izvoznik.
(**) Neto težina u kilogramima (procijenjeno ako je direktni iskrcaj).
(***) Težina svakog dijela pošiljke koji proizlazi iz ulova ne-norveških plovila nije uključena, cf. Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008, članak 14.
(****) Ako ih je naveo izvoznik (npr. broj računa ili druge informacije za uvoznika).

**Sustav potvrde o ulovu za proizvode ribarstva koji se izvoze iz Norveške u Europsku zajednicu u skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008 i Uredbom Komisije (EZ) br. 1010/2009 o utvrđivanju podrobnih pravila za provedbu iste Uredbe radi zamjene potvrde o ulovu Europske zajednice.**

1. Dokument br.: NO-999-999999-999999

**Detalji o ribarskom plovilu i ulovu**

| Ime ribarskog plovila | Registracijski broj | Područje ulova | Datum iskrcaja | Broj prodajnog lista |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

**Sustav potvrde o ulovu za proizvode ribarstva koji se izvoze iz Norveške u Europsku zajednicu u skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008 i Uredbom Komisije (EZ) br. 1010/2009 o utvrđivanju podrobnih pravila za provedbu iste Uredbe radi zamjene potvrde o ulovu Europske zajednice.**

1. Dokument br.: NO-999-999999-999999

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 11. Izjava uvoznika: ime i adresa uvoznika | | Potpis | Datum | Pečat | KN oznaka proizvoda |
| Dokumenti iz članka 14. stavaka 1. i 2. Uredbe (EZ 1005/2008) | Reference | | | | |
| 12. Nadzor uvoza: nadležno tijelo | | Mjesto | Uvoz odobren (*) | Uvoz obustavljen (**) | Provjera zatražena - datum |
| Carinska deklaracija (ako je izdana) | Broj | Datum | Mjesto | | |

| POTVRDA EUROPSKE ZAJEDNICE O PONOVNOM IZVOZU | | | |
|---|---|---|---|
| Broj potvrde | | Datum | Država članica |
| 1. Opis ponovno izvezenog proizvoda: | | | Težina (kg) |
| Vrste | Šifra proizvoda | | Bilanca (kg) (**) |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 2. Ime ponovnog izvoznika | Adresa | Potpis | Datum |
| 3. Nadležno tijelo | | | |
| Ime/naziv | Potpis | Datum | Pečat |
| 4. Nadzor ponovnog izvoza | | | |
| Mjesto: | Ponovni izvoz odobren (*) | Provjera zatražena (*) | Broj i datum deklaracije o ponovnom izvozu |

(*) Prema potrebi označiti kvačicom.
(**) Bilanca od ukupne količine navedene u potvrdi o ulovu.

**Sustav potvrde o ulovu za proizvode ribarstva koji se izvoze iz Norveške u Europsku zajednicu u skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008 i Uredbom Komisije (EZ) br. 1010/2009 o utvrđivanju podrobnih pravila za provedbu iste Uredbe radi zamjene potvrde o ulovu Europske zajednice.**

1. Dokument br.: NO-999-999999-999999

**Popis spremnika**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Obrazac: NO-Cc-110401 Stranica: 4”

*PRILOG II.*

U Prilogu IX. Uredbi (EZ) br. 1010/2009, dodaje se sljedeći odjeljak 7:

**„Odjeljak 7.**

**JUŽNA AFRIKA**

SUSTAV POTVRDE O ULOVU

U skladu s člankom 12. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1005/2008, potvrda o ulovu predviđena člankom 12. i Prilogom II. navedenoj Uredbi se zamjenjuje – za proizvode ribarstva dobivene iz ulova ribarskih plovila koja plove pod južnoafričkom zastavom – južnoafričkom potvrdom o ulovu koji predstavlja sustav za elektroničku sljedivost pod nadzorom južnoafričkih nadležnih tijela i kojim se osigurava jednaka razina nadzora od strane nadležnih tijela, kako je propisano na temelju sustava potvrde o ulovu Europske unije.

U Dodatku I. su navedeni primjerci južnoafričke potvrde o ulovu kojom se zamjenjuje potvrda o ulovu i potvrda o ponovnom izvozu Europske unije.

Dokumenti iz članka 14. stavaka 1. i 2. Uredbe (EZ) br. 1005/2008 mogu se slati elektroničkim putem.

*Dodatak I.*

# EUROPEAN COMMUNITY CATCH CERTIFICATE

| Document Number: | | | Application Number: |
|---|---|---|---|
| **1. VALIDATING AUTHORITY** | | | |
| **Name:** | **Address:** | | **Telephone:** |
| **Contact: (Name/Title)** | **Telephone No:** | **Fax No:** | **Email Address:** |

**2. FISHING VESSEL(S)**

| Vessel Name | Flag/Home Port/Reg No | Call Sign | IMO/ Loyd's No | Licence No | Valid To | Inmarsat No | Inmarsat Tel No |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

**3. PRODUCT DETAILS**

| Vessel Name | HS Tariff Code | Species | Catch Area | Catch Dates | Net Weight (kg) | Verified Net Weight (kg) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | / | | N/A |
| | | | | / | | N/A |
| | | | | / | | N/A |
| | | | | / | | N/A |
| | | | | / | | N/A |
| | | | | / | | N/A |
| | | | | / | | N/A |
| **Type of processing allowed onboard** | | | | | | |

**4. REFERENCES OF APPLICABLE CONSERVATION AND MANAGEMENT MEASURES**

**5. FISHING VESSEL MASTER OR REPRESENTATIVE**

| Name: | Signature:<br>Signed electronically in terms of Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008 | Date: |
|---|---|---|
| **Telephone No** | **Fax No** | **Email Address** |

**6. DECLARATION OF TRANSHIPMENT AT SEA:**

Inapplicable under South African Law

**7. TRANSHIPMENT AUTHORISATION WITHIN A PORT AREA**

| Name | Authority | Signature | Address | Telephone | Port Of Landing | Date Of Landing | Seal (Stamp) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |

**8. EXPORTER DECLARATION**

| Name and Address | Signature | Date | Seal (Stamp) |
|---|---|---|---|
| | | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Signed electronically in terms of Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008 | | |

| 9. FLAG STATE AUTHORITY VALIDATION |
|---|
| *This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certificate scheme for fish and fish products exported from the Republic of South Africa to the European Union under Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008*<br>*Ref:www.catchcertificate.co.za* |

| 10. TRANSPORT DETAILS | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Country Of Exportation** | **Place Of Departure** | **Date Shipped** | **Shipped On (Vessel)** | **Flight / Waybill No** | **Shipped To** | **Cont No/Bill of lading** | **Seal No** |

| 11. IMPORTER DECLARATION | | | |
|---|---|---|---|
| **Name and Address** | **Email Address** | **Signature** | **Seal** |
| | | | |
| **Product CN code** | | | |
| | | | |
| **Documents (Articles 14(1),(2) of Regulation (EC) No 1005/2008)** | | | |
| | | | |

| 12. IMPORT CONTROL | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Authority** | **Place** | **Importation Authorised** (*) | **Importation Suspended** (*) | **Verification Requested - Date** |
| **Customs Declaration (if issued)** | **Number** | **Date** | **Place** | |
| (*) **Tick As Appropriate** | | | | |

| EUROPEAN UNION RE-EXPORT CERTIFICATE | | | |
|---|---|---|---|
| **Certificate Number:** | **Date:** | **Member State** | |
| **1. Description of re-exported product** | | **Weight (kg)** | |
| **Species** | **Product Code** | **Balance from total quantity declared in the catch certificate.** | |
| **2. Name of re-exporter** | **Address** | **Signature** | **Date** |
| **3. Authority** | | | |
| **Name/Title** | **Signature** | **Date** | **Seal/Stamp** |
| **4. Re-export control** | | | |
| **Place** | **Re-export authorised** (*) | **Verification Requested** (*) | **Re-exported declaration number and date** |
| (*) **Tick as Appropriate"** | | | |